

# Un camp franco-portugais

**Pour une quarantaine de jeunes, Portugais et Français, dix jours inoubliables.**

TOUT AU LONG DE L'ANNEE SCOLAIRE 1998-1999, j'ai fait partie de la commission MRJC du Tarn-et-Garonne qui préparait un camp d'été au Portugal. Il s'est vécu avec le soutien de *Jeunesse et Sport* par le biais d'un projet *Jeunesse pour l'Europe*. Ce type d'échange a pour but de « *promouvoir chez les jeunes une meilleure compréhension de la diversité de la société européenne et de la valeur d'une telle diversité* ».

Notre camp franco-portugais s'est donc déroulé au mois de juillet de l'an dernier, à La-gameças, avec dix-neuf Français et une vingtaine de Portugais.

Comme l'expriment Bénédicte et Guylaine, « *Les premières impressions furent timides, mais après un bon souper, où nous avons pu savourer du poisson grillé, le temps des vraies présentations commençait* ».

---

## Comment on devient de moins en moins étrangers

---

Et les voilà partis à échanger, l'un en anglais, l'autre par l'intermédiaire de l'espagnol... Les Portugais se remémoraient leurs cours de français et les Français se lançaient dans leurs premiers mots en portugais. Il s'est vécu une étonnante expérience de Pentecôte où les gestes faisaient aussi partie intégrante du langage. C'était *un petit air des Actes des apôtres pour aujourd'hui* : petit à petit, l'autre qui était différent de moi devenait de moins en moins l'étranger.

---

## Sofia enchantée

---

Voici les échos de Sofia, 17 ans : « *Ce furent dix jours inoubliables, où j'ai beaucoup appris et vécu... On ne peut pas dire que nous avons beaucoup de choses en commun, la langue est différente, les habitudes sont également différentes, mais au delà de tout cela, malgré ces diversités, nous sommes des êtres humains avec la volonté de vivre, d'apprendre chaque fois plus et de faire quelque chose pour ce monde. (...) Ces différences n'ont nullement été un obstacle pour que se créent de nouvelles et véritables amitiés. Selon moi, cet échange fut une de mes meilleures expériences. Nous avons aussi fait beaucoup de choses ensemble : on s'est promené dans la région, on a travaillé ensemble, par exemple aux champs, à l'orphelinat, au service des personnes âgées et des enfants...* ».

Plusieurs soirées débat ont permis d'approfondir certains sujets. Le responsable national de Caritas nous a parlé sur la pauvreté. Un professeur nous a aidés à découvrir l'Europe d'une autre manière. Une femme qui travaille à l'hôpital de Setubal nous a permis de mieux comprendre la maladie du sida. Et puis, nous avons visité Évora, Palmela, Lisbonne... avec de jeunes Portugais qui découvraient avec nous leur propre pays.

« *Nous nous sommes aussi divertis, dit Sofia, et il y a eu une connaissance mutuelle qui a permis de grandes amitiés. Que Dieu nous aide à promouvoir ces amitiés au long des chemins de la vie.* »

---

## À l'été prochain !

---

L'échange ne va pas s'arrêter là : maintenant, c'est au tour des Portugais de venir en France l'été prochain.

**Sœur Sylvie MÉRIAUX  
Prieuré Sainte-Bernadette  
St-Étienne-de-Tulmont (T.-&-G.) ■**